



Egr. Presidente Sehr geehrter Landeshauptmann Arno Kompatscher

Egr. Presidente Sehr geehrter Landeshauptmann Ugo Rossi

Egr. Assessora Sehr geehrte Landesrätin Marta Stocker

Egr. Assessore Sehr geehrter Landesrat Alessandro Olivi

Egr. Componenti Commissione dei 12  
Sehr geehrte Mitglieder der Zwölferkommission

Spett. Gruppi Consiglieri Provinciali Trento  
Sehr geehrte Abgeordnete des Trentiner Landtages

Spett. Gruppi Consiglieri Provinciali Bolzano  
Sehr geehrte Abgeordnete des Südtiroler Landtages

Egr. Senatore Sehr geehrter Hans Berger

Egr. Senatore Sehr geehrter Sergio Divina

Egr. Senatore Sehr geehrter Vittorio Fravezzi

Egr. Senatore Sehr geehrter Francesco Palermo

Egr. Senatore Sehr geehrter Franco Panizza

Egr. Senatore Sehr geehrter Giorgio Tonini

Egr. Senatore Sehr geehrter Karl Zeller

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Daniel Alfreider

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Gianclaudio Bressa

Egr. Deputata Sehr geehrte Abgeordnete Michaela Biancofiore

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Lorenzo Dellai

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Riccardo Fraccaro

Egr. Deputata Sehr geehrte Abgeordnete Renate Gebhard

Egr. Deputata Sehr geehrte Abgeordnete Marialuisa Gnechi

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Florian Kronbichler

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Michele Nicoletti

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Mauro Ottobre

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Albrecht Plangger

Egr. Deputato Sehr geehrter Abgeordneter Manfred Schullian

Castel Mareccio Bolzano, 29 aprile 2016 Schloss Maretsch Bozen

I direttivi/attivi dei delegati del commercio e cooperazione unitari di Asgb commercio e servizi, FILCAMS CGIL, Fisascat CISL e Uiltuc UIL del Trentino e Sudtirolo - Alto Adige riuniti in data odierna a Castel Mareccio Bolzano assumono la relazione introduttiva della presente assemblea.

Chiedono alle parti politiche in indirizzo un intervento comune sul Governo nazionale affinché agiscano per un cambiamento dell'attuale legislazione nazionale, con l'obiettivo di far attribuire alle nostre due provincie autonome le competenze primarie legislative relative al settore commercio, con particolare riferimento alla gestione degli orari di apertura dei punti vendita.

Solo tale determina legislativa permetterà di sviluppare una scelta equilibrata e rispettosa della storia e delle culture presenti nel nostro territorio, che ridia alle Parti Sociali rappresentative questo mondo settoriale potere contrattuale nel definire un rapporto corretto tra dignità e diritti di chi lavora e chi pone esigenze di servizio.

L'Assemblea rimarca con decisione l'assoluta contrarietà alle aperture festive, ritenendo negativa anche una generalizzata e non regolamentata apertura domenicale in quanto produce

forti danni che le aziende poi scaricano sui lavoratori, oltre che ricadere negativamente sui prezzi al consumo.

I direttivi/attivi dei delegati del commercio e cooperazione danno mandato alle Segreterie dei sindacati di categoria delle due Provincie nel chiedere un immediato incontro con tutti i soggetti in indirizzo, al fine di iniziare una pressione costante su tale tematica su chi dovrebbe rappresentare anche i nostri legittimi interessi che poi sono quelli della stragrande maggioranza della popolazione.

Die gemeinsame Versammlung der Vorstände der Fachgewerkschaften des Handelssektors von ASGB-Handel und Dienstleistungen, Filcams CGIL Bozen, Filcams CGIL Trient, Fisascat SGBCISL Bozen, Fisascat CISL Trient, UilTuCS UIL Trentino Alto Adige Südtirol hat am 29.04.2016 folgenden Antrag beschlossen:

Die politischen Vertreter und Vertreterinnen, an die dieses Schreiben gerichtet ist, sind aufgerufen, gemeinsam bei der römischen Regierung zu intervenieren, um eine Änderung der staatlichen Gesetzgebung zu erwirken, mit dem Ziel, dass die beiden Autonomen Provinzen von Bozen und Trient mit der primären Gesetzgebungsbefugnis für die Handelsordnung ausgestattet werden, insbesondere in Bezug auf die Festlegung der Öffnungszeiten in den Handelsbetrieben.

Nur eine derartige gezielte Gesetzgebung erlaubt es, eine ausgewogene Auswahl zu treffen, welche der Geschichte und der Kulturen in beiden Provinzen Rechnung trägt und die den Sozialpartnern dieses Sektors jene Verhandlungsmacht zurückgibt, um ein angemessenes Verhältnis zwischen dem Recht auf Dienstleistungen der Konsumenten/innen und der Würde der Arbeitnehmer/innen herzustellen.

Die gemeinsame Versammlung der Fachvorstände erklärt hiermit ihre vollständige Ablehnung der Geschäftsöffnungen an Feiertagen, gleichzeitig spricht sie sich auch entschieden gegen eine allgemeine und nicht geregelte Öffnung an Sonntagen aus, da diese große Nachteile mit sich bringen, welche die Betriebe wiederum auf die Beschäftigten abladen und welche sich zudem negativ auf die Konsumpreise auswirken.

Die gemeinsame Versammlung der Fachvorstände beauftragt hiermit die Fachgewerkschaften des Handelssektors der beiden Provinzen, ein baldiges Treffen mit den Adressaten dieses Schreibens zu beantragen, mit dem Ziel, in dieser Angelegenheit einen konstanten Druck auf jene Volksvertreter zu erzeugen, die auch unsere legitimen Interessen vertreten müssten, welche gleichzeitig auch die Interessen eines Großteils der Bevölkerung sind.

I segretari Generali di /Die Landessekretäre der Fachgewerkschaften:

ASGB commercio e servizi – ASGB-Handel und Dienstleistungen Alex Piras



Filcams CGIL LHSD Bolzano – Maurizio Surian



Filcams CGIL Trentino – Roland Caramelle



Fisascat SGBCisl Südtirol Alto Adige – Dieter Mayr



Fisascat CISL Trentino - Lamberto Avanzo



UiITuCS UIL Trentino Alto Adige Südtirol – Walter Largher

